

## Zanaida

### Addenda & Corrigenda

Introduction, p. xxi, last paragraph:

The production in June 2011 was reviewed by Stephen Roe in *Opera* (*with Opera News*) in the September 2011 issue, pp. 1066 and 1068.

Music, p. 182, m. 79, SILVERA, note 1 should be  $ab'$

p. 243, m. 19, TAMASSE, note 3 should be  $f\sharp'$

Critical Report, p. 255, source C:

add to Catalogues: Christine Blanken, *Die Bach-Quellen in Wien und Alt-Österreich: Katalog*, 2 vols. Leipziger Beiträge zur Bach-Forschung 10 (Hildesheim: Georg Olms, 2011), 1:496; Ulrich Leisinger and Peter Wollny, *Die Bach-Quellen der Bibliotheken in Brüssel: Katalog*. Leipziger Beiträge zur Bach-Forschung 2 (Hildesheim: Georg Olms, 1997), 290.

add to Copies examined: A-Wn, SH J. C. Bach 3

p. 263, commentary to Aria no. 13:

This aria was adapted with English text, "Muse divine! the song inspire," by James Harris for the pastoral *Menalcas*, performed at the Salisbury Musical Festival in August 1764; see Warb G Inc 7, no. 4. It was also adapted by Samuel Arnold with an English text, "Nature, when she gave us pleasure," in *The Summer's Tale* with a libretto by Richard Cumberland, first performed at the Theatre Royal, Covent Garden in London on 6 December 1765; see Warb G 44, no. 32. Finally, it was also published with an English text, "See, see the kind indulgent gales," as *A Favourite Song Sung by Mrs Weichsell, at Vaux Hall Gardens* (London: Longman & Broderip, 1777), facsimile in *Johann Christian Bach: Favourite Songs Sung at Vauxhall Gardens*, ed. Stephen Roe (Tunbridge Wells: Richard Macnutt, 1985).